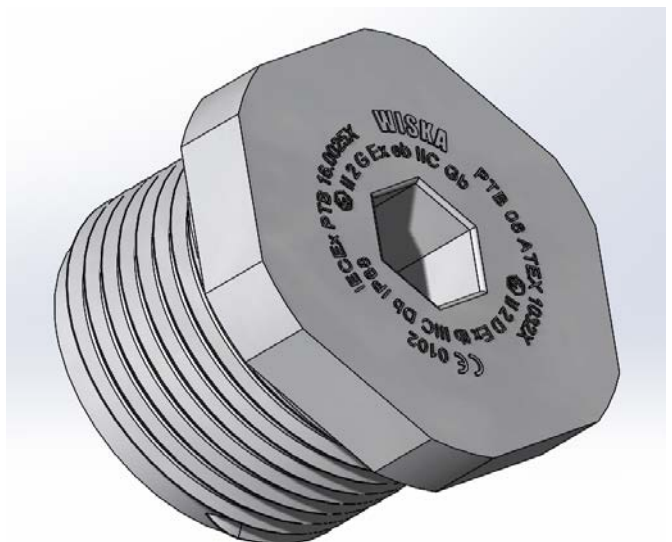


Betriebsanleitung - Operating instructions - Mode d'emploi

Verschlussschrauben
Locking Screws
Bouchons filetés

EX-EVSG ** (LT)



WISKA Hoppmann GmbH

Kisdorfer Weg • 2824568 Kaltenkirchen • Germany
Tel. / Phone / Tél. +49 (0) 4191 508-100 • Fax +49 (0) 4191 508-249
E-Mail wiska@wiska.de • Internet www.wiska.de

Betriebsanleitung	Operating instructions	Mode d'emploi
<p>Anwendung</p> <p>Die Verschlusschrauben dienen zum Verschließen nicht benutzter Öffnungen elektrischer Betriebsmittel der Zündschutzart "e" und "t".</p> <p>Zweck dieser Anleitung</p> <p>Bei Arbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen hängt die Sicherheit von Personen und Anlagen von der Einhaltung aller relevanten Sicherheitsvorschriften ab.</p> <p>Das Montage- und Wartungspersonal, welches in solchen Anlagen arbeitet, trägt deshalb eine besondere Verantwortung. Die Voraussetzung dafür ist die genaue Kenntnis der geltenden Vorschriften und Bestimmungen.</p> <p>Diese Anleitung fasst kurz die wichtigsten Sicherheitsmaßnahmen zusammen. Sie ergänzt die entsprechenden Vorschriften, zu deren Studium das verantwortliche Personal verpflichtet ist.</p> <p>Änderungen vorbehalten.</p>	<p>Application</p> <p>The locking screws are used to close unused openings of electrical equipment of the "e" and "t" protection type.</p> <p>Purpose of these instructions</p> <p>When working in hazardous areas, the safety of personnel and plant depends on complying with all relevant safety regulations.</p> <p>Fitting and maintenance staff working on such installations therefore have a particular responsibility. They require precise knowledge of the applicable rules and regulations.</p> <p>These instructions give a brief summary of the most important safety measures. They supplement the corresponding regulations that the staff responsible must study.</p> <p>Subject to alteration.</p>	<p>Utilisation</p> <p>Les bouchons filetés à vis permettent d'obturer les ouvertures non utilisées de matériels électriques appartenant à la classe de protection "e" et "t".</p> <p>Objet du présent mode d'emploi</p> <p>Pour les travaux effectués en atmosphère explosible, la sécurité des personnes et des installations dépend du respect de toutes les consignes de sécurité correspondantes.</p> <p>Le personnel chargé du montage et de maintenance sur ces installations possède à cet égard une grande responsabilité et doit connaître parfaitement les prescriptions et réglementations en vigueur. Le présent mode d'emploi résume de façon concise les mesures de sécurité les plus importantes. Il vient complément des prescriptions correspondantes, dont l'étude demeure obligatoire pour le personnel responsable.</p> <p>Sous réserve de modifications.</p>



Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité

Verwenden Sie die Verschlusschrauben nur für den zugelassenen Einsatzzweck.	Only use the locking screws for the permitted purpose.	N'utilisez les bouchons filetés que pour l'application pour laquelle ils ont été prévus.
Fehlerhafter oder unzulässiger Einsatz sowie das Nichtbeachten der Hinweise dieser Betriebsanleitung schließen eine Gewährleistung unsererseits aus.	Incorrect or impermissible use or non-compliance with these information in these operating instructions invalidates our warranty.	Une utilisation défectueuse ou interdite, de même que le non-respect des consignes du présent mode d'emploi, excluent toute garantie de notre part.
Umbauten und Veränderungen an den Verschlusschrauben, die den Explosionsschutz beeinträchtigen, sind nicht gestattet.	Changes and alterations to the locking screws that adversely affect the explosion protection are not permitted.	Les transformations modifications effectuées sur les bouchons filetés, susceptibles d'entraver leur protection antidéflagrante, ne sont pas autorisées.
Die Verschlusschrauben dürfen nur im unbeschädigten und sauberen Zustand benutzt werden.	The locking screws may only be used in an undamaged and clean condition.	Les bouchons filetés ne peuvent être utilisés que s'ils sont dans un état intact et propre.

Betriebsanleitung	Operating instructions	Mode d'emploi
<p>Bei Errichtung und Betrieb ist Folgendes zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nationale Sicherheitsvorschriften • nationale Unfallverhütungsvorschriften • nationale Montage- und Errichtungsvorschriften (z.B. IEC 60079-14) • allgemein anerkannte Regeln der Technik • Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung • Kennwerte auf den Verschlusschrauben <p>Beschädigungen können den Explosionsschutz aufheben.</p>	<p>Observe the following during installation and operation:</p> <ul style="list-style-type: none"> • national safety regulations • national accident prevention regulations • national fitting and installation regulations (e.g. IEC 60079-14) • generally recognized technical regulations • safety guidelines in these operating instructions • characteristic values on the locking screws <p>Any damage can invalidate the explosion protection.</p>	<p>Lors du montage et de l'exploitation, veuillez observer les points suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • les prescriptions nationales de sécurité • les prescriptions nationales en matière de prévention des accidents • les prescriptions nationales en matière de montage et d'installation (par. Ex. CEI 60079-14) • les règles de l'art reconnues dans le domaine technique • les consignes de sécurité du présent mode d'emploi • les valeurs caractéristiques indiquées sur les bouchons filetés <p>Toute détérioration de matériel peut avoir pour conséquence de rendre inopérante la protection antidéflagrante.</p>



Eine Kopie der EG-Baumusterprüfbescheinigung zusammen mit der zugehörigen Anlage senden wir Ihnen auf Anfrage gerne zu.

We will provide a copy of the EC Type-Test Certificate with the relevant annex on request.

Nous pouvons vous envoyer une copie de l'attestation d'examen CE de type, avec les annexes associées, sur simple demande.

1 Normenkonformität

Die Verschlusschrauben entsprechen folgenden Bestimmungen und Normen:

- Richtlinie 2014/34/EU
- IEC 60079-0:2011+Cor.:2012+Cor.:2013 (EN 60079-0:2012+A11:2013)
- IEC 60079-7:2015 (EN 60079-7:2015)
- IEC 60079-31:2013 (EN 60079-31:2014)

Die Verschlusschrauben Typ EX-EVSG sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1, 21, 2 und 22 zugelassen.

2 Technische Daten

Explosionsschutz:



II 2 G Ex eb IIC Gb



II 2 D Ex tb IIIC Db IP68

Prüfungsschein:

PTB 06 ATEX 1032 X
IECEX PTB 16.0025X

Material: Polyamid

Umgebungstemperatur:

Schutzart nach IEC 60529:
IP 66/68 (5bar; 30min)

1 Conformity to standards

The locking screws conform to the following regulations and standards:

- Directive 2014/34/EU
- IEC 60079-0:2011+Cor.:2012+Cor.:2013 (EN 60079-0:2012+A11:2013)
- IEC 60079-7:2015 (EN 60079-7:2015)
- IEC 60079-31:2013 (EN 60079-31:2014)

The locking screws of type EX-EVSG are certified for use in hazardous areas of Zones 1, 21, 2 and 22.

2 Technical Data

Explosion protection:



II 2 G Ex eb IIC Gb



II 2 D Ex tb IIIC Db IP68

Test certificate:

PTB 06 ATEX 1032 X
IECEX PTB 16.0025X

Material: polyamide

Ambient temperature:

EX-EVSG **
EX-EVSG ** LT

Degree of protection to IEC 60529:
IP 66/68 (5bar; 30min)

1 Conformité aux normes

Les bouchons filetés sont conformes aux prescriptions et aux normes suivantes:

- Directive 2014/34/UE
- CEI 60079-0:2011+Cor.:2012+Cor.:2013 (EN 60079-0:2012+A11:2013)
- CEI 60079-7:2015 (EN 60079-7:2015)
- CEI 60079-31:2013 (EN 60079-31:2014)

L'utilisation des bouchons filetés de type EX-EVSG est autorisée dans les secteurs situés en atmosphère explosible des zones 1, 21, 2 et 22.

2 Caractéristiques techniques

Protection antidéflagrante:



II 2 G Ex eb IIC Gb



II 2 D Ex tb IIIC Db IP68

Certificat d'essai :

PTB 06 ATEX 1032 X
IECEX PTB 16.0025X

Matériau: polyamide

Température ambiante:

-40°C....+75°C
-60°C....+75°C

Degré de protection d'après CEI 60529:
IP 66/68 (5bar; 30min)



EX-EVSG ** Dichtungen EPDM, schwarz; EX-EVSG ** LT Dichtungen Silikon, rot und blau

EX-EVSG ** sealings EPDM, black; EX-EVSG ** LT sealings silicon, red and blue

EX-EVSG ** joints d'étanchéité EPDM, noir; EX-EVSG ** LT joints d'étanchéité silicon, rouge et bleu

Betriebsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Empfohlene Drehmomente

Die Verschlusschrauben sind bei der Installation fest anzuziehen. Das empfohlene Drehmoment beträgt:
 M12x1,5; M16x1,5; M20x1,5 : 2Nm
 M25x1,5; M32x1,5 : 5Nm
 M40x1,5; M50x1,5; M63x1,5 : 10Nm

Recommended torques

The locking screws are to be firmly tightened during installation. The recommended torque is:
 M12x1,5; M16x1,5; M20x1,5 : 2Nm
 M25x1,5; M32x1,5 : 5Nm
 M40x1,5; M50x1,5; M63x1,5 : 10Nm

Couples recommandés

Les bouchons filetés doivent être bien serrés lors de leur installation. Le couple recommandé est de:
 M12x1,5; M16x1,5; M20x1,5 : 2Nm
 M25x1,5; M32x1,5 : 5Nm
 M40x1,5; M50x1,5; M63x1,5 : 10Nm

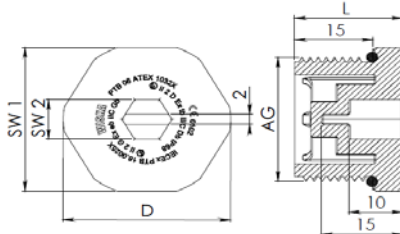
Die Verantwortung hinsichtlich bestimmungsgemäßer Verwendung dieser Verschlusschrauben unter Bezugnahme der in der Anlage vorhandenen Rahmenbedingungen liegt allein beim Betreiber.

The responsibility in respect of proper use of these locking screws with reference to the basic conditions existing in the plant lies with the operator alone.

L'utilisation conforme aux dispositions de ces bouchons filetés, en tenant compte des conditions cadre existantes dans l'installation, est laissée seule responsabilité de l'exploitant.

3 Montage / Mounting / Montage

Maßskizze
 Dimensional sketch
 Plan d'encombrement



Nenngröße / Rated size / Taille nominale AG (DIN 13) [mm]	Abmessungen / Dimensions / Dimensions			
	SW 1 [mm]	SW 2 [mm]	D [mm]	L [mm]
M12x1,5	16	6	18	19
M16x1,5	20	8	22	19
M20x1,5	24	8	26	19
M25x1,5	29	8	31	20
M32x1,5	36	8	39	20
M40x1,5	46	8	50	20
M50x1,5	55	8	60	20
M63x1,5	68	8	73	20
M75x1,5	82	8	90	20

Einbaubedingungen / Conditions of installation / Conditions d'utilisation	Metall / Metal / Métal	Formstoff / Plastic / Plastique moulé
Gehäusewände / Flansche mit Gewindebohrungen - alle Größen Enclosure walls / Flange with tapped bores - all sizes Parois du boîtier / Brides avec trous taraudés - tous tailles	≥3mm	≥4mm

Nenngröße Rated size Taille nominale	Gehäusewände / Flansche mit Durchgangsbohrung Enclosure walls / Flange with through bore Parois du boîtier / Brides avec trou de passage Wand- bzw. Flanschdicke Wall or flange thickness Epaisseur des paroi, épaisseur d la bride				Minimale Dicke der Mutter (Metall / Formstoff) Minimum nut depth (metal / plastic) Epaisseur minimale de l'écrou (métal / plastique)
	Gehäusewände / Flansche - Metall Enclosure walls / Flange - Metal Parois du boîtier / Brides - Métal		Gehäusewände / Flansche - Formstoff Enclosure walls / Flange - Plastic Parois du boîtier / Brides - Plastique moulé		
	Mutter - Metall Nut - Metal l'écrou - Métal [mm]	Mutter - Formstoff Nut - Plastic l'écrou - Plastique [mm]	Mutter - Metall Nut - Metal l'écrou - Métal [mm]	Mutter - Formstoff Nut - Plastic l'écrou - Plastique [mm]	
M12x1,5	1,0 - 12,0	1,0 - 10,0	2,0 - 12,0	2,0 - 10,0	2,8 / 5,0
M16x1,5	1,0 - 12,0	1,0 - 10,0	2,0 - 12,0	2,0 - 10,0	2,8 / 5,0
M20x1,5	1,0 - 12,0	1,0 - 10,0	2,0 - 12,0	2,0 - 10,0	3,0 / 5,0
M25x1,5	1,0 - 11,5	1,0 - 9,0	2,0 - 11,5	2,0 - 9,0	3,5 / 6,0
M32x1,5	1,0 - 11,0	1,0 - 9,0	2,0 - 11,0	2,0 - 9,0	4,0 / 6,0
M40x1,5	1,0 - 10,0	1,0 - 8,0	2,0 - 10,0	2,0 - 8,0	5,0 / 7,0
M50x1,5	1,0 - 10,0	1,0 - 8,0	2,0 - 10,0	2,0 - 8,0	5,0 / 7,0
M63x1,5	1,0 - 9,0	1,0 - 8,0	2,0 - 9,0	2,0 - 8,0	6,0 / 7,0
M75x1,5	1,0 - 7,0	---	2,0 - 7,0	---	8,0 / ---

Transport und Lagerung sind nur in Originalverpackung gestattet.

Transport and storage are only permitted in the original packaging.

Le transport et le stockage ne sont autorisés que dans l'emballage d'origine.



In Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur am Einsatzort, sind für die Verschlusschrauben die folgenden Einbaubedingungen zu berücksichtigen:
 Depending on the ambient temperature of the application, the following installation conditions should be considered for the locking screws:
 Selon la température ambiante de la demande, les conditions d'installation suivantes doivent être envisagées pour les bouchons filetés:

Verschlusschraubentypen / types of locking screws / types de bouchons filetés	Umgebungstemperaturbereich am Einsatzort / Ambient temperature range on site / Plage de température ambiante sur le site		
	-60°C bis -40°C	-40°C bis -25°C	-25°C bis +75°C
EX-EVSG 12; EX-EVSG 16	D	B	A
EX-EVSG 12 LT; EX-EVSG 16 LT	C	B	A
EX-EVSG 20	D	A	A
EX-EVSG 20 LT	B	A	A
EX-EVSG 25; EX-EVSG 32; EX-EVSG 40; EX-EVSG 50; EX-EVSG 63; EX-EVSG 75	D	A	A
EX-EVSG 25 LT; EX-EVSG 32 LT; EX-EVSG 40 LT; EX-EVSG 50 LT; EX-EVSG 63 LT; EX-EVSG 75 LT	A	A	A

A = zugelassen für den Einbau mit dem Risiko der mechanischen Gefährdung hoch / approved for installation with the risk of mechanical hazard high / approuvé pour installation avec le risque de mécanique risque élevé

B = zugelassen für den Einbau mit dem Risiko der mechanischen Gefährdung niedrig / approved for installation with the risk of mechanical hazard low / approuvé pour installation avec le risque de mécanique risque faible

C = zugelassen für den Einbau mit einem Schutz vor mechanischer Gefährdung / approved for installation with protection against mechanical hazards / approuvé pour l'installation d'une protection contre les risques mécaniques

D = nicht zugelassen für den Einbau / Not suitable for installation / Ne convient pas pour l'installation

4 Inbetriebnahme

Bevor Sie ein Gerät zusammen mit den Verschlusschrauben in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher dass

- die Verschlusschrauben nicht beschädigt sind
- der O-Ring für die Schutzart IP 68 vorhanden ist
- die Verschlusschrauben gemäß der empfohlenen Drehmomente angezogen sind
- die Auflageflächen für die Dichtungen plan sind

Unsachgemäße Installation und Betrieb führt zum Verlust der Garantie.

4 Commissioning

Before you set an equipment item together with the locking screw to work, ensure that

- the locking screws are undamaged
- the O ring for IP 68 protection degree is present
- the locking screws have been tightened in accordance with the recommended torque
- the gasket bearing areas are flat

Improper installation and operation leads to loss of warranty.

4 Mise en service

Avant de mettre en service un appareil muni de bouchons filetés, assurez-vous que

- les bouchons filetés ne sont pas endommagés
- le joint torique d'étanchéité prévu pour la classe de protection IP 68 a été utilisée.
- les bouchons filetés sont correctement serrés, avec les couples recommandés
- les surfaces de contact des joints d'étanchéité sont planes

Une installation et une exploitation incorrectes conduisent à la perte de la garantie.

5 Wartung



Beachten Sie die geltenden nationalen Bestimmungen im Einsatzland!

Observe the relevant national regulations for the country of use!

Respectez les réglementations nationales en vigueur dans le pays d'utilisation !

Bei Wartungsarbeiten sind folgende Punkte zu überprüfen:

- Einhaltung der zulässigen Temperaturen (gemäß EN 60079-0)
- Risse an den Verschlusschrauben
- Beschädigungen der Dichtungen

The following points shall be checked during maintenance:

- compliance with permitted temperatures (to EN 60079-0)
- cracks in the locking screws
- damage to the gaskets

Lorsque des travaux de maintenance sont effectués, les points suivants doivent être vérifiés:

- le respect des températures autorisées (conformément à la norme EN 60079-0)
- la présence éventuelle de fissures sur les bouchons filetés
- la détérioration éventuelle des joints d'étanchéité

6 Zubehör / Ersatzteile

6 Accessories / Spare parts

6 Accessoires / Pièces de rechange



Verwenden Sie nur Original-Zubehör sowie Original-Ersatzteile der Fa. WISKA .
 Use only original accessories as well as original spare parts made by WISKA.
 Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine de WISKA.

	Typ Type Type	Bestellnummer Order number Référence	Typ Type Type	Bestellnummer Order number Référence
	O-Ring für die Normaltemperaturvariante ¹⁾ / O-ring for the normal temperature variant ¹⁾ / O-ring pour la variation de la température normale ¹⁾		Flachdichtung für die Normaltemperaturvariante ¹⁾ / flat gasket for the normal temperature variant ¹⁾ / Joint torique d'étanchéité pour la variation de la température normale ¹⁾	
EX-EVSG 12	ORD-E 12	10064697	EADR 12	10062801
EX-EVSG 16	ORD-E 16	10064698	EADR 16	10062802
EX-EVSG 20	ORD-E 20	10064699	EADR 20	10062803
EX-EVSG 25	ORD-E 25	10064700	EADR 25	10062804
EX-EVSG 32	ORD-E 32	10064701	EADR 32	10062805
EX-EVSG 40	ORD-E 40	10064702	EADR 40	10062806
EX-EVSG 50	ORD-E 50	10064703	EADR 50	10062807
EX-EVSG 63	ORD-E 63	10064704	EADR 63	10062808
EX-EVSG 75	ORD-E 75	10101765	EADR 75	50101789
	O-Ring für die LT Variante ¹⁾ / O-ring for the LT variant ¹⁾ / O-ring pour la variante LT ¹⁾		Flachdichtung für die LT Variante ¹⁾ / flat gasket for the LT variant ¹⁾ / Joint torique d'étanchéité pour la variante LT ¹⁾	
EX-EVSG 12 LT	ORD-S 12	10101757	EADR 12/90 LT	10105704
EX-EVSG 16 LT	ORD-S 16	10101758	EADR 16/90 LT	10105705
EX-EVSG 20 LT	ORD-S 20	10101759	EADR 20/90 LT	10105706
EX-EVSG 25 LT	ORD-S 25	10101760	EADR 25/90 LT	10105707
EX-EVSG 32 LT	ORD-S 32	10101761	EADR 32/90 LT	10105708
EX-EVSG 40 LT	ORD-S 40	10101762	EADR 40/90 LT	10105709
EX-EVSG 50 LT	ORD-S 50	10101763	EADR 50/90 LT	10105710
EX-EVSG 63 LT	ORD-S 63	10101764	EADR 63/90 LT	10105711
EX-EVSG 75 LT	ORD-S 75	50104035	---	---
	Gegenmutter - Formstoff ²⁾ / Lock nut - Plastic ²⁾ / contre-écrou - Plastique ²⁾		Gegenmutter - Metall ²⁾ / Lock nut - Metal ²⁾ / contre-écrou - Métal ²⁾	
EX-EVSG 12 (LT)	EMUG 12	10061780	EMMU 12	10063141
EX-EVSG 16 (LT)	EMUG 16	10061781	EMMU 16	10063142
EX-EVSG 20 (LT)	EMUG 20	10061782	EMMU 20	10063143
EX-EVSG 25 (LT)	EMUG 25	10061783	EMMU 25	10063144
EX-EVSG 32 (LT)	EMUG 32	10061784	EMMU 32	10063145
EX-EVSG 40 (LT)	EMUG 40	10061785	EMMU 40	10063146
EX-EVSG 50 (LT)	EMUG 50	10061786	EMMU 50	10063147
EX-EVSG 63 (LT)	EMUG 63	10061787	EMMU 63	10063148
EX-EVSG 75 (LT)	---	---	EMMU 75	10101777

¹⁾Die Dichtungen dienen als Zusatzdichtung zum Erreichen der Schutzart IP66/68 / The gaskets act as additional sealing to achieve the IP66/68 protection degree / Les d'étanchéité servent de joints supplémentaires pour atteindre la classe de protection IP66/68

²⁾Die Gegenmutter dient zum Befestigen der Kabel- und Leitungseinführung in Durchgangslöchern / The lock nut is used to secure the cable and line inlet in through holes / Le contre-écrou est utilisé pour fixer l'entrée de câble et de conduite dans les trous de passage

8 Entsorgung

8 Disposal

8 Mise au rebut

Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungsvorschriften.

Observe the national standard for refuse disposal.

Respectez les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets.



Für spezielle Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
 We are pleased to answer any special questions you may have.
 Nous sommes à votre disposition pour répondre à toute question spécifique.

Betriebsanleitung	Operating instructions	Mode d'emploi
--------------------------	-------------------------------	----------------------

Should you require the operating instructions in one of the other European Community languages, please feel free to contact your WISKA representative.

En översättning av denna montageoch skötselinstruktion till annat EU-språk kann vid behov beställas från er WISKA representant.

Se desiderate la traduzione del manuale operativo in un'altra lingua della Comunit à Europea potete richiederla al vostro rappresentante WISKA.

Si vous avez besoin des instructions de mise en service dans une autre langue de l'Union Européenne, prière de contacter votre Représentant WISKA.


En caso necesario podrá solicitar de su representante WISKA estas instrucciones de servicio en otro idioma de la Union Europea.

Tarvittaessa tämän käyttöohjeen käännös on saatavissa toisella EU:n kielellä Teidän WISKA-edustajaltanne.

Se for necessária a tradução destas instruções de operação para outro idioma da União Europeia, pode solicita-la junto do seu representante WISKA.

Montagevejledningen kan oversættes til andre EU-sprog og rekvireres hos deres WISKA leverandør.

Indien noodzakelijk kan de vertaling van deze gebruiksinstructie in een andere EU-taal worden opgevraagd bij uw WISKA-vertegenwoordiging.



IECEX Certificate of Conformity

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC Certification Scheme for Explosive Atmospheres

for rules and details of the IECEX Scheme visit www.iecex.com

Certificate No.: IECEX PTB 16.0025X	Issue No.: 0	Certificate history: Issue No.: 0 (2017-05-15)
Status: Current	Page 1 of 3	
Date of Issue: 2017-05-15		
Applicant: WISKA Hoppmann GmbH Kisdorfer Weg 28 24568 Kalltenkirchen Germany		
Equipment: Screw plug type EX-VSG ** (LT)		
Optional accessory:		
Type of Protection: "eb", "tb"		
Marking: Ex eb IIC Gb Ex tb IIIC Db		

Approved for issue on behalf of the IECEX
Certification Body:

Position:

Signature:
(for printed version)

Date:

1. This certificate and schedule may only be reprinted
2. This certificate is not transferable and remains in force
3. The Status and authenticity of this certificate may be checked on the IECEX website

Certificate issued by:
Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Bundesallee 100
38116 Braunschweig
Germany



(1) **EU-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**
(Translation)

- (2) Equipment or Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 2014/34/EU**
- (3) EU-Type Examination Certificate Number:
PTB 06 ATEX 1032 X **Issue: 01**
- (4) Product: Screw plug of plastic type EX-VSG ** (LT)
- (5) Manufacturer: WISKA Hoppmann GmbH
- (6) Address: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kalltenkirchen, Germany
- (7) This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 17 of the Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of product II to the Directive.
- (9) The examination and test results show compliance with the Essential Health and Safety Requirements of **EN 60079-0:2012 + A11:2014**
- (10) If the sign "X" is placed after the Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EU-Type Examination Certificate is issued in accordance to the Directive 2006/95/EC process and supply of this product.
- (12) The marking of the product shall be as follows:



EU DECLARATION OF CONFORMITY



WISKA Hoppmann GmbH
Kisdorfer Weg 28
24568 Kalltenkirchen
Germany



declares under the sole responsibility that the following product:

Product designation:	Screw plug
Type designation:	EX-VSG ** (LT)
Approval number:	PTB 06 ATEX 1032 X

Description: Screw plugs for electrical installation
corresponds to all the relevant provisions of the directives listed below and valid harmonized and / or international and national standards - including all applicable changes at this time of issuing this document.

Directive	Standard
2014/34/EU Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX)	EN 60079-0:2012+A11 (IEC 60079-0:2011 +Corrigendum 2012) EN 60079-7:2015 (IEC 60079-7:2015) EN 60079-31:2014 (IEC 60079-31:2013)
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC directive)	Not applicable acc. to article 2, para. 2d)

Product details:

Marking:	Ⓜ II 2 G Ex eb IIC Gb Ⓜ II 2 D Ex tb IIIC Db IP68 Normal type: -40°C ... +75°C LT type: -60°C ... +75°C
Ambient temperature range:	

Konformitätsbewertungsstelle
On behalf of PTB:

D. Markus
Dr.-Ing. D. Markus
Oberregierungsrat



EU-Type Examination Certificates w
only without alteration. Extracts o
Physikalisch-Technisch

Name and address of the person
who is authorized to compile the
technical documentation together:
WISKA Hoppmann GmbH
Kisdorfer Weg 28
24568 Kalltenkirchen / Germany

Kalltenkirchen, 2017-06-07

P. J.
Head of Development CAS

